



Inclusión de bolsillo: **Cuando saludo digo** **¡Auka!**



**BAJA
CALIFORNIA**
GOBIERNO DEL ESTADO

INCLUSIÓN E IGUALDAD
Secretaría de Inclusión Social e Igualdad de Género



Tercera edición: SEPTIEMBRE/2024

D.R. © Secretaría de Inclusión Social e Igualdad de Género

Mexicali: Edificio La Nacional, Av. José María Morelos #221,
Zona Centro. C.P. 21100. (686) 558-1175

Ensenada: Prolongación Blvd. Zertuche #6474, Edificio "M",
Ex ejido Chapultepec, C.P. 22785. (646) 978-5731

San Quintín: Carretera Transpeninsular Km 190 #1311 Plaza
Tartani II, Local 4 y 5 C.P. 22940. (616) 105-0501

Tecate, Rosarito y Tijuana: (664) 118-5533

REBECCA VEGA ARRIOLA

Secretaria de Inclusión Social e Igualdad
de Género

Contenido y diseño:

DENISSE LARES BARRIOS

Jefa del Departamento de Planeación e Investigación

Colaboración:

AURORA MENDOZA NAVARRO

Directora de Vinculación con Pueblos Originarios



**BAJA
CALIFORNIA**
GOBIERNO DEL ESTADO

INCLUSIÓN E IGUALDAD
Secretaría de Inclusión Social e Igualdad de Género



Pueblos yumanos

En el norte de Baja California viven cinco pueblos originarios: cucapah, kiliwa, pa ipai, kumiai y cochimís.

Éstos pertenecen a la familia etnolingüística yumana que incluye a otros siete grupos que se encuentran distribuidos en los estados de Arizona y California, en Estados Unidos (quechan, yuma, maricopa, mojave, yavapai, hualapai y havasupai).

Los pueblos yumanos tienen cuatro particularidades:

- 1 Presencia desde el suroeste de EUA hasta el Desierto Central de Baja California.
- 2 Pertenecer al período prehistórico tardío (2, 500 a.C.).
- 3 Haber trascendido al siglo XX y XXI.
- 4 Haber sido el único grupo de origen prehistórico que estableció contacto con colonizadores europeos, mexicanos y estadounidenses, y que sobrevive hasta el presente.



**BAJA
CALIFORNIA**
GOBIERNO DEL ESTADO

INCLUSIÓN E IGUALDAD
Secretaría de Inclusión Social e Igualdad de Género

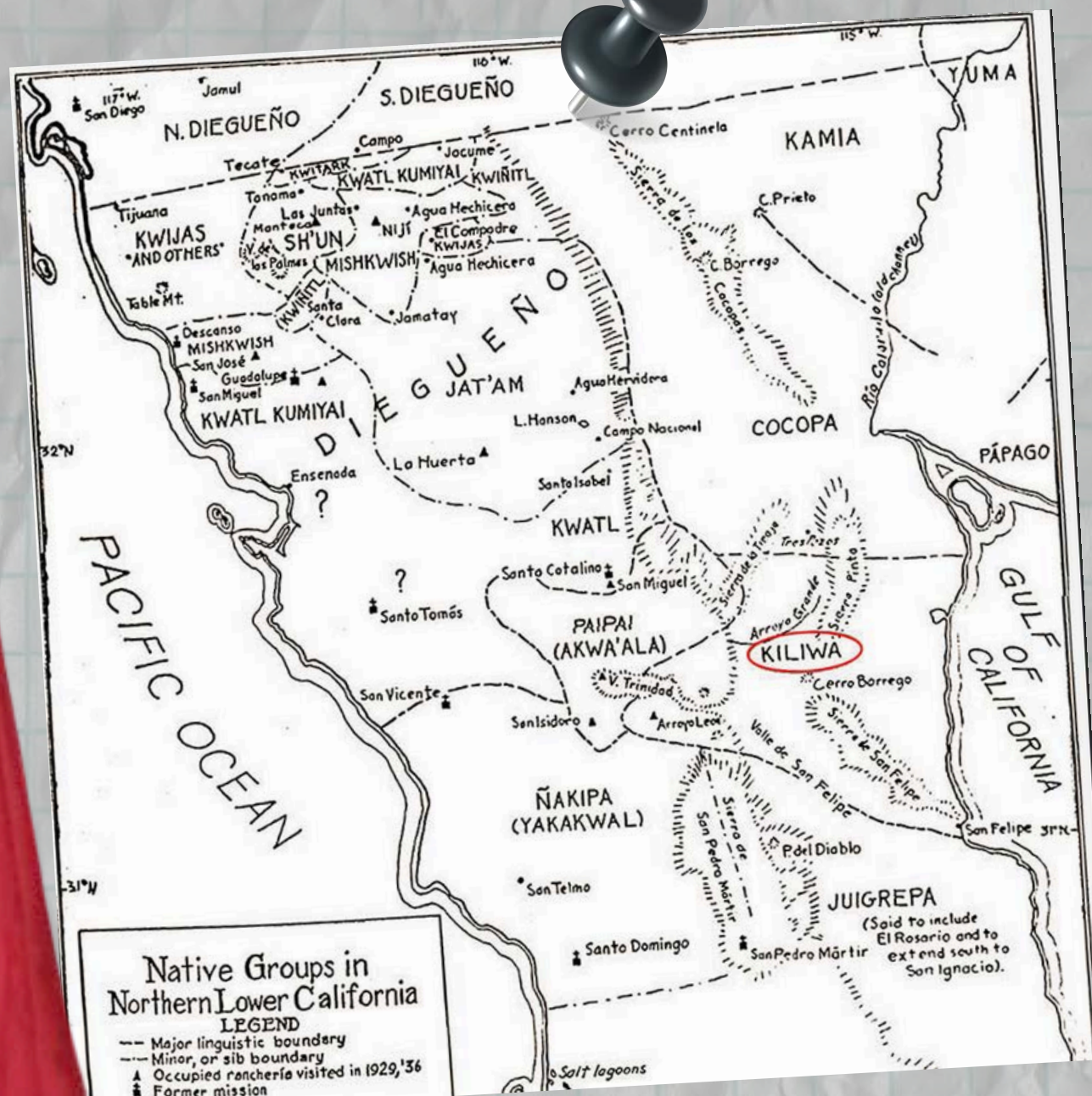
Territorio

2

En la actualidad, los pueblos yumanos de Baja California son sedentarios y radican en quince asentamientos ubicados en los municipios de Ensenada, Tecate, Rosarito y Mexicali.

Antonia Torres González
(mestra artesana cucapah)

Inocencia González Sáinz
(mestra artesana y hablante cucapah)



* Aquellas que no tienen ningún título que avale la posesión de sus tierras, según la legislación agraria, pero que poseen un territorio y conservan prácticas, tradiciones, así como formas organizativas que las caracterizan como tales.

En estas localidades, la tenencia de la tierra asume las modalidades de bienes comunales,* ejidos y comunidades de hecho, con un total de 419,676 hectáreas.



BAJA
CALIFORNIA
GOBIERNO DEL ESTADO

INCLUSIÓN E IGUALDAD
Secretaría de Inclusión Social e Igualdad de Género

Cacapah

3

Se autodenominan **Xawiṭ Kwñchawaay** o **kuapá**, que se traduce “pueblo del río”.

Otras fuentes mencionan que se autonombran **es-peí** que significa “el que viene”, “el que llega”.

Debido a que en el curso de la historia se han asentado en las márgenes del río Colorado, los demás grupos yumanos los identifican como “*los rieños*”.



BAJA
CALIFORNIA
GOBIERNO DEL ESTADO

INCLUSIÓN E IGUALDAD
Secretaría de Inclusión Social e Igualdad de Género

La cosmovisión cucapah se centra en la naturaleza y en dos deidades hermanas, **Sipa** y **Komat**, que habrían creado el universo, las plantas y a las personas.

El escarabajo también tiene un papel importante, porque es quien vigila la entrada al más allá y decide el destino de las almas.

Cuentan con diversos lugares sagrados como los cerros El Centinela, El Mayor y El Águila.

Desde tiempo de sus ancestros poseen una creencia animista: adoran al sol, el mar, el río.

RIO COLORADO

Anteriormente, su organización social comprendía la división en **clanes o linajes**, que eran patrilineales y exógamos, cada uno de los cuales estaba asociado a un tótem.

Hace no mucho, el pueblo cucapah vivía de la caza, la pesca ribereña y la recolección de semillas y frutos silvestres. Cultivaban maíz, frijol, calabaza y sandía.

Actualmente, la **actividad pesquera** es su principal medio de subsistencia, ya que debido a la presencia de presas en la parte alta de la cuenca y a la desviación de los afluentes de agua al **Río Colorado**, el pueblo Cucapah ha abandonado la agricultura.



BAJA
CALIFORNIA
GOBIERNO DEL ESTADO

INCLUSIÓN E IGUALDAD
Secretaría de Inclusión Social e Igualdad de Género

El pueblo cucapah confecciona collares, pectorales, pulseras y joyería de **chaquira** que forman parte de sus trajes tradicionales.

Los cantos del **kuri kuri** son parte de su tradición musical. Son interpretados por una persona, frente a ella se colocan quienes danzan al ritmo de los cantos y el **jelmá***, instrumento con el que se acompaña el canto.

Las fiestas se celebran en torno al ciclo de vida de las personas, como en el de la pubertad de las mujeres, en la que la madre enseña a su hija a cuidar de su cuerpo.

Otra ceremonia se lleva a cabo cuando alguien **muere** y en la que durante varios días se hace velación con danzas y cantos en los que se expresa su dolor.

En este ritual se quemaba la casa de la persona fallecida con todas sus pertenencias; actualmente sólo se abandona la vivienda o, si los materiales lo permiten, se desmantela con el propósito de construir una nueva.

* El jelmá se elabora de un calabazo al que se le introducen piedras y semillas, y se sostiene con un mango de madera de encinillo.



BAJA
CALIFORNIA
GOBIERNO DEL ESTADO

INCLUSIÓN E IGUALDAD
Secretaría de Inclusión Social e Igualdad de Género



Kiliwa

Se autonombres **ko'lew**, que significa “hombre cazador”, “gente como nosotros” y “los que se van”; a su vez, se utiliza para nombrar a su lengua.

Su organización social se basa en el linaje patrilineal, denominados **ja'pokelko'wá** y diferenciados por familias-territorio.

Habitan principalmente una zona serrana ubicada en las estribaciones del norte de la Sierra de San Pedro Mártir, en el territorio conocido como Arroyo León.



BAJA
CALIFORNIA
GOBIERNO DEL ESTADO

INCLUSIÓN E IGUALDAD
Secretaría de Inclusión Social e Igualdad de Género

En la cosmogonía kiliwa es fundamental la dualidad antagónica representada por **Metipá** y **Maikwiak**. Una de estas 2 fuerzas era la creadora, mientras que la otra destructora.

- **Metipa**, por ejemplo, creó el cielo, el sol, la luna, la tierra; tuvo cuatro hijos y enseñó a los hombres a procrearse y a desarrollar las artes y las artesanías.

- **Maikwiak**, por el contrario, era un hacedor de guerras y poseía un poder ilimitado para mover montañas, matar gente, ó hacer lo que quisiera con solo entonar ciertas canciones.

Se dice en este pueblo que se descende de alguno de los cuatro hermanos:
*Mañuikuñamá', Joákuñama',
Upákuñamá y Jialkuá'ipai.*

En los meses de verano las personas de la comunidad realizan diversas actividades: recolección de piñón, bellota en la zona de la sierra, con fines de venta y autoconsumo; pizca de la jojoba, para venta a compradores locales; y la caza de venado destinado al consumo doméstico y al comercio.



Además de las autoridades formales derivadas de su integración como ejido, la comunidad conserva su autoridad tradicional, encabezada por un capitán, de cargo hereditario. El capitán es responsable de administrar la justicia dentro del territorio.



Hay tres celebraciones importantes: El ritual funerario que dura tres noches; el **ñiwey**, celebrado para establecer contacto con los difuntos y obtener información; y la fiesta, considerada la más grande, celebrada en el periodo en el que se recolecta el piñón.



BAJA
CALIFORNIA
GOBIERNO DEL ESTADO

INCLUSIÓN E IGUALDAD
Secretaría de Inclusión Social e Igualdad de Género

pai-pai

Quienes hablan su lengua la denominan **jaspuypai** y se consideran como personas “no lavadas”, es decir, no bautizadas.

Su principal asentamiento se encuentra en la Misión de Santa Catarina, en Ensenada, y la comunidad de San Isodoro por el Valle de la Trinidad.



El mundo se encontraba solamente habitado por agua, y de ella emergieron dos hombres: uno ciego, **K'chúsepá**, el hermano más grande que ahora vive bajo la tierra y que cada vez que se endereza produce un terremoto.

Y uno joven, **Mayipá**, quien ahora vive en el cielo. Ambos crearon todo cuanto existe sobre la tierra, incluyendo la creación de seres humanos.

El pueblo pa ipai sostiene una fe en la existencia inmaterial después de la muerte. Al morir las personas se retiraban a descansar a una colina llamada **Kinyi'lwi'ue**- ubicada al sur de su territorio.

Los rituales funerarios consisten en una primera despedida temporal y otra definitiva, además de ceremonias de invocación del difunto y purificaciones de los cuerpos para evitar apariciones vengativas.



La organización social tradicional se constituyó a través de pequeñas bandas semisedentarias de linaje patrilineal y con la práctica de una estricta exogamia (casarse con personas de otras comunidades).

Las bandas que compartían un linaje común formaban un clan o **shumul**, es decir, una unidad social más extensa que estaba asociada con un área geográfica determinada.

Actualmente desarrollan actividades de producción de frijol, maíz y calabaza, así como la crianza de ganado vacuno y caprino, que ha sido practicada por los últimos cincuenta años.



Este tipo de organización dio como resultado el establecimiento de sociedades cerradas, en las que era costumbre que la transmisión de los conocimientos se diera de generación en generación.

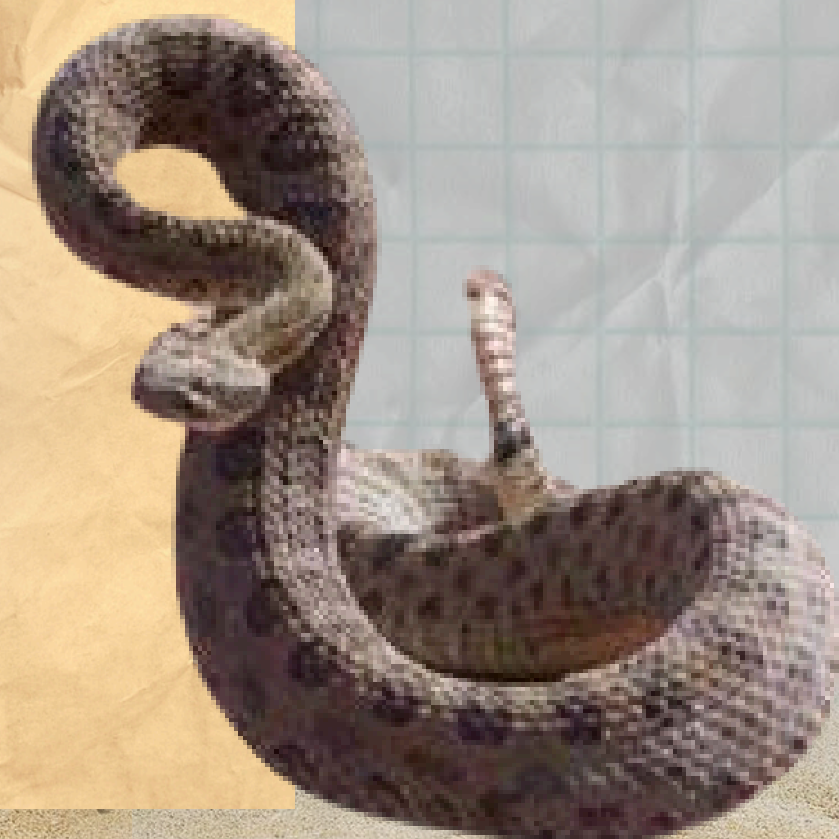


Kumiai

Dicho nombre es la forma castellanizada de **kumeyaay**, que significa “los de los altos”. De esa forma, también, se nombra parte de este grupo que habita en el sudoeste del estado de California (EE. UU.)

Quienes hablan su lengua la llaman **ti'pai**, que significa “gente”. Es el grupo yumano más numeroso.

Habitan las inmediaciones del valle de Ojos Negros, las proximidades norteñas de Santa Catarina y los alrededores del valle de Guadalupe, más allá de Ensenada.



En el mito de la creación kumiai, se narra que una gran serpiente vivía en el océano, hacia el oeste, se llamaba **Maija awi**, y había digerido todo el conocimiento.

Todas las artes estaban dentro de su cuerpo (cantos, bailes, cómo hacer cestos, y todo lo demás). Un día explotó y lanzó ese conocimiento a los grupos yumanos.

Quien practica cantos, se acompaña con el bule (**jelmá**), que sólo puede ser tocado por esa persona.

Al morir la persona que canta, perece también el sonido de su bule, las semillas no danzarán más en su interior, no emitirán más sonido.

La agricultura es una actividad incipiente en la mayor parte de los asentamientos kumiai, con excepción de San Antonio Necua y La Huerta. Algunos objetos que eran de uso cotidiano como los cestos para almacenar semillas como el frijol o el maíz, ahora son elaborados para la venta.

Se elaboran cestos con ramas de sauce llamados **shikwines**, o de junco, conocidos como sawiles. Su elaboración implica conocimientos tradicionales como la temporada de corte a fin de evitar que el material se quiebre.



En algunos casos, en la artesanía se plasma una narrativa a partir de los elementos simbólicos de su geografía y sus historias.



COCHIMI

Se autodenominan en su lengua **comom'ti-pa**. También se conocen como diegueños o laymon.

El periodo misional produjo tal impacto sobre la población cochimí, que redujo enormemente sus posibilidades de sobrevivir, y con ello, de ver llegar los otros ciclos de contacto y colonización.

Por una parte, los trabajos forzados, el cambio de dieta y la imposición de una vida sedentaria y cautiva, mermaron la resistencia de este grupo.



16



BAJA
CALIFORNIA
GOBIERNO DEL ESTADO

INCLUSIÓN E IGUALDAD
Secretaría de Inclusión Social e Igualdad de Género

Su sistema religioso está compuesto por los siguientes elementos: un **mito de la creación**, una persona **consagrada a lo espiritual**, **sitios sagrados** para la celebración de ceremonias, y elementos materiales simbólicos propiciatorios.



Al igual que el resto de los grupos yumanos, hablan de **dos creadores**. Solo que a diferencia de éstos, el pueblo cochimí afirma que uno de estos creadores era descendiente del otro y no su hermano.



Quienes eran líderes religiosos del pueblo cochimí, eran los **wamas**; personas hechiceras-relatoras capaces de establecer contacto y comunicación con el mundo sobrenatural.

Éstas, se convirtieron en la única figura capaz de congregar a todo el grupo en torno suyo, incluyendo a las infancias.

En sus sitios sagrados, se ha identificado **arte rupestre**, con figuras antropomórficas y zoomórficas de tamaño natural, que eran empleadas por los cochimí para sus ceremonias; sin embargo, su elaboración es adjudicada a los **comondú**, grupo que habitó este territorio con anterioridad.



Y Lxs kw'ahl es?

El Pueblo Ku'ahl se autodenomina como **akwa'ala** y reside en la comunidad de Santa Catarina, Baja California, donde comparten diversas características culturales con los integrantes del Pueblo Paipai.

Actualmente existe un museo de su cultura, hecho de adobe, con cartulinas llenas de palabras en su lengua y algunas puntas de lanza tradicionales.

Esto es lo que su comunidad deja para la historia.

Teresa Armenta
(la hablante más longeva de kuáhl)



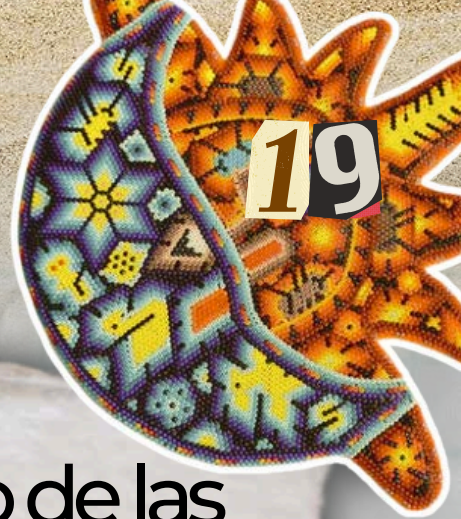
BAJA CALIFORNIA
GOBIERNO DEL ESTADO

INCLUSIÓN E IGUALDAD
Secretaría de Inclusión Social e Igualdad de Género



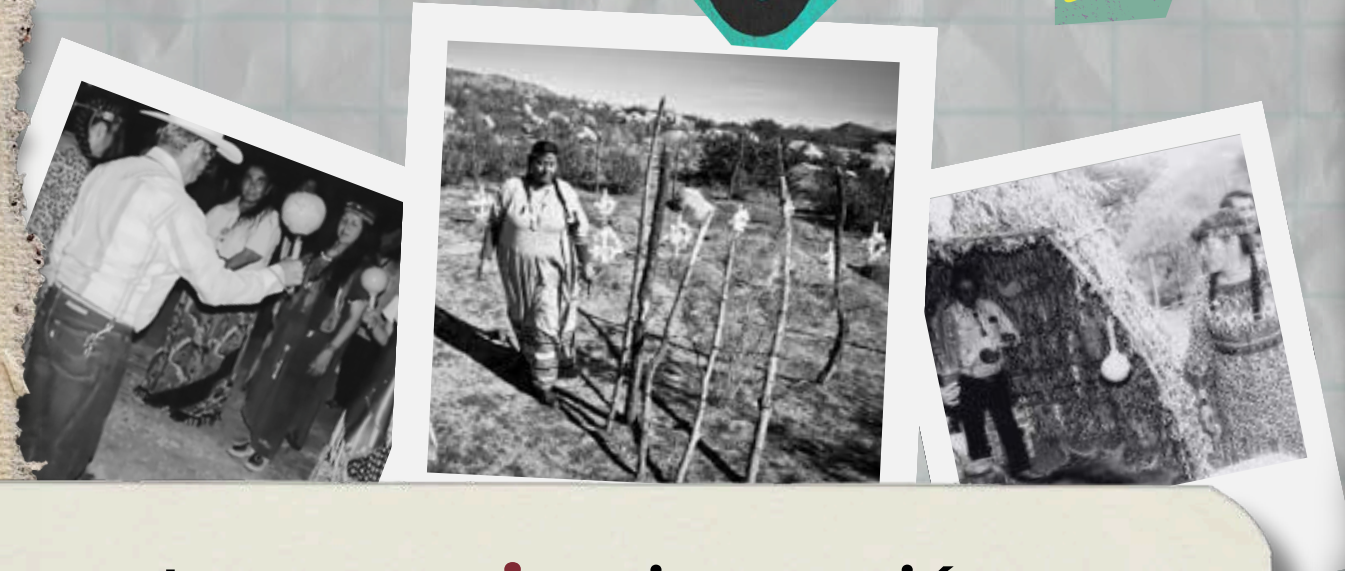
bsu: Vajja	stax mi: hombre
brar: Volar	naxat: Caballo
chpa: Salir	lma: baile
kxo: Pínon	Numa: blanco
chta: Pata	Xumzi: Esquila
Tza: Pajaro	Nayekmi: Manana
chkur: Feir	Kuloxuy: Cosavija
Zchi: bauer	Mklyay: tu eres Mexicano
Zmlox: fencar	nuch: Tapar(techol)
ZPO: Saber	Z'at: Comprar

Ratón: Tkpan	Animales	Xat: Perro
Xmilt: Ardilla	gato: Nimi	
Grillo: Sirkisirk	Zopibte: Shrece	
Naxat: Caballo	Mashcarab: Mariposa	
Culebra: Iyecyt	Aguila: Chvaa	
Malk: Rata	Kuak: Vaca	
Pajaro: Tza	Coyote: Xzaar	
Gallina: Jmaa	Coc'oorr: Zorra	



nosotros

Los pueblos originarios luchan por el reconocimiento de sus **identidades** y formas de vida, así como por defender sus **territorios** y su vínculo con la naturaleza.



La **conquista** irrumpió abruptamente su milenaria adaptación al medio ambiente, produjo en ellos una serie de traumas biológicos, psicológicos y culturales, y los condujo posteriormente hacia la absorción por la vía del mestizaje.

El reconocimiento de las **opresiones** que los pueblos originarios han sufrido de manera histórica, estructural y sistémica es muy importante.

Además, reflexionar que las diversidades culturales no deben ser causa de conflicto o desigualdades, sino de un enriquecimiento de **experiencias, saberes y cosmovisiones** ancestrales para la humanidad.



Referencias

20

1. **Consejo Estatal de Población.** (2005). *Estado en Movimiento: Baja California y sus etnias nativas*. Gobierno de Baja California. Mexicali, B.C.
2. **Cruz, S.** (2015). Recolectores yumanos del piñón. Universidad Autónoma de Baja California.
https://www.academia.edu/22012184/Recolectores_Yumanos_del_pi%C3%B1%C3%B3n_Identidades_y_representaciones_de_la_naturaleza
3. **Escobar, G.** (2016). Filosofía (2a ed.). Grupo Editorial Patria.
<https://libcon.rec.uabc.mx:2321/es/ereader/uabc/40492?page=18>
4. **Garduño, E.** (2015). Pueblos indígenas de México en el siglo XXI. Yumanos. Comisión Nacional para el Desarrollo de los Pueblos Indígenas.
<https://www.gob.mx/inpi/documentos/monografia-de-los-yumanos>
5. **Garduño, E.** (2019). Los cochimí. Instituto de Investigaciones Culturales-Museo UABC.
<https://publicacionesmuseo.uabc.mx/index.php/publicaciones/catalog/view/3/2/14>
6. **González, A., Gabayet, N.** (2015). Encuentro de voces en exhibiciones de etnografía: Yumanos, el mundo, Jalkutat y la serpiente divina como ejemplo. Cuicuilco, 22(64), 293-311. http://www.scielo.org.mx/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S0185-16592015000300015&lng=es&tlng=es
7. **González, A., y Gabayet, N.** (2019). El paisaje cultural de los pai pai, kiliwa y cucapá. Sitios ceremoniales yumanos. Cuicuilco: Revista de ciencias antropológicas, 26(74), 183-208. <https://www.redalyc.org/articulo.oa?id=529560619009>
8. **Instituto Nacional de los Pueblos Indígenas [INPI].** (2020). Atlas de los pueblos indígenas de México. <https://atlas.inpi.gob.mx/cucapa-etnografia/>
9. **Instituto Nacional de los Pueblos Indígenas [INPI].** (2022). Plan de Justicia de los pueblos yumano-cochimí.
<https://www.inpi.gob.mx/planes-de-justicia/>
10. **Instituto Nacional de los Pueblos Indígenas [INPI].** (2018). Artesanía con fibras naturales del pueblo kumiai de San José de la Zorra, Baja California. <https://www.gob.mx/inpi/articulos/artesania-con-fibras-naturales-del-pueblo-kumiai-de-san-jose-de-la-zorra-b-c?idiom=es>
11. **Lutz, B.** (2014). Formación histórica de la sociología rural: proceso de civilización del indio y del campesino en México (1870-1960). Sociológica (México), 29(81), 161-197.
http://www.scielo.org.mx/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S018701732014000100005&lng=es&tlng=es
12. **Martínez, C.** (2010). Antropología: la cultura. Firmas Press.
<https://libcon.rec.uabc.mx:2321/es/ereader/uabc/36405?page=12>
13. **Nava, N. I., Riess, B., y Sabo, P.** (2011). Expresiones culturales de los pueblos cucapáh, kumiai, pai pai y kiliwa. Secretaría de Educación Pública. <https://libcon.rec.uabc.mx:2321/es/ereader/uabc/39028>
14. **Sistema de Información Cultural.** (2019). Pueblos indígenas cochimíes. https://sic.cultura.gob.mx/ficha.php?table=grupo_etnico&table_id=54
15. **68 voces.** (2023). La creación de los kumiai / Mat'kualjow aj'key, awi kuatey sin towa. -Incluidas imágenes-. Canal Once. México. Recuperado de: <https://68voces.mx/kumiai-la-creacion-de-los-kumiai>



BAJA CALIFORNIA

GOBIERNO DEL ESTADO



**BAJA
CALIFORNIA**
GOBIERNO DEL ESTADO

INCLUSIÓN E IGUALDAD
Secretaría de Inclusión Social e Igualdad de Género



sisigbc

www.bajacalifornia.gob.mx/sisig/